



SIEMENS



Āhupuhasti

Garų rinktuvas

Tvaika nosūcējs

LC98KD.72, LC98KD.72B

siemens-home.bsh-group.com/welcome

[et]	Kasutusjuhend	3
[lt]	Naudojimo instrukcija	10
[lv]	Lietošanas instrukcija	17

Register
your
product
online

Olulised ohutusnõuded	3
Keskkonnakaitse	5
Energia säästmine	5
Keskkonnasäästlik jäätmekäitus	5
Töörežiimid	5
Äratõmberežiim	5
Õhuringlusrežiim	5
Seadme käsitlemine	6
Ventilaatori seadistamine	6
Intensiivaste	6
Ventilaatori viivitusega seiskumine	6
Valgustus	6

Täitumise näit	6
Puhastamine ja hooldamine	7
Mida teha tõrgete korral?	8
Klienditeenindus	9
Õhuringlusrežiimi lisatarvikud	9

Lisateavet toodete, lisatarvikute, varuosade ja teeninduse kohta leiate Internetist: **www.siemens-home.bsh-group.com** ja Internetikauplusest: **www.siemens-home.bsh-group.com/eshops**

⚠ Olulised ohutusnõuded

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Sellest leiate vajaliku teabe seadme ohutuks ja õigeks käsitlemiseks. Hoidke kasutus- ja paigaldusjuhend alles hilisemaks kasutamiseks või seadme järgmiste omanike tarvis.

Turvaline kasutamine on tagatud ainult siis, kui paigaldamine toimub vastavalt paigaldusjuhendile. Paigaldatud seadme veatu töö eest vastutab paigaldaja.

Seade on ette nähtud kasutamiseks üksnes koduses majapidamises. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välitingimustes. Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud asjatundmatust kasutamisest või valest käsitlemisest.

See seade on ette nähtud kasutamiseks kõrgusel kuni maksimaalselt 2000 meetrit üle merepinna.

Üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud teadmised ja kogemused, tohivad seadet kasutada ainult juhul, kui nende üle teostab järelevalvet nende turvalisuse eest vastutav isik või kui neile on selgitatud seadme ohutut käsitlemist ja kui nad on mõistnud seadmest tulenevaid ohte.

Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada vaid juhul, kui nad on vanemad kui 8-aastased ja nende üle teostatakse järelevalvet.

Alla 8-aastased lapsed hoidke seadmest ja ühendusjuhtimest eemal.

Kontrollige seade pärast pakendi eemaldamist üle. Transpordil tekkinud vigastuste tuvastamisel ärge ühendage seadet vooluvõrku.

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise lülituskella või kaugjuhtimispuldiga.

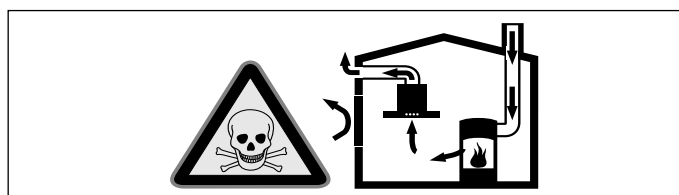
Lämbumisoht!

Pakkematerjal on lastele ohtlik. Ärge kunagi lubage lastel pakkematerjaliga mängida.

Eluohulik!

Ruumi tagasi tungivad põlemisgaasid tekitavad mürgistusohu.

Kui seade töötab äratõmberežiimil ja samal ajal kasutatakse korstnaga küttekollet, tuleb hoolitseda selle eest, et ruumis oleks piisavalt värsket õhku.

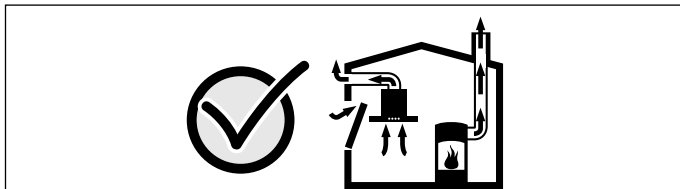


Ruumi õhust sõltuvad küttekolded (nt gaasi-, õli-, puu- või söeküttega) töötavad kütteseadmed, läbivoolukuumutid, kuuma vee seadmed) saavad põlemiseks vajalikku õhku ruumist, kus asub küttekolle, ja suunavad heitgaasid läbi väljalaskesüsteemi (nt lõõri) ruumist välja.

Sisselülitatud õhupuhasüsteem viib köögist ja kõrvalruumidest õhu välja – kui piisaval hulgal värsket õhku juurde ei tule, tekib alarõhk. Mürgised gaasid tungivad lõõrist või väljatõmbekanalist tagasi eluruumidesse.

- Seepärast tuleb alati hoolitseda selle eest, et ruumis oleks piisavalt värsket õhku.
- Ventilatsiooniava iseenesest ei taga veel piirnormidest kinnipidamist.

Ohutu kasutamine on võimalik vaid juhul, kui ruumis, kus asub küttekolde, ei tõuse alarõhk üle 4 Pa (0,04 mbar). See on võimalik siis, kui ruumi tuleb põlemiseks vajalikku õhku juurde uste, akende, seina ventilatsiooniavade või muude tehniliste lahenduste kaudu.



Küsi ige igal juhul nõu pädevalt tehnikult, kes oskab hinnata maja ventilatsioonisüsteemi tervikuna ja soovib teile sobivat lahendust ventilatsiooniks.

Kui õhupuhastit kasutatakse üksnes õhuringlusrežiimil, ei ole kasutamisel mingeid piiranguid.

Tuleoht!

- Rasvafiltrisse kogunenud rasvajäägid võivad süttida.

Rasvafiltreid tuleb vähemalt iga 2 kuu tagant puhastada.

Ärge kunagi laske seadmel töötada ilma rasvafiltriteta.

- Rasvafiltrisse kogunenud rasvajäägid võivad süttida. Seadme all ei tohi töötada lahtise leegiga (nt flambeerida). Tahke kütusega (nt puit või süsi) köetava tulekolde kohale tohib seadet paigaldada vaid siis, kui on olemas kinnine ja mitte-eemaldatav kate. Esineda ei tohi sädemete lendumist.
- Kuum õli ja rasv süttivad kiiresti. Ärge jätke kuuma õli ja rasva kunagi järelevalveta. Ärge kunagi kustutage põlengut veega. Lülitage keeduala välja. Summutage leegid ettevaatlikult kaane, kustutusteki või muu sarnase esemega.
- Gaasipõletiga keedualad, millel ei ole keedunõud, tekitavad suurt kuumust. Nende kohale paigaldatud ventilaator võib kahjustada saada või põlema süttida. Gaasipõletiga keedualade kasutamisel asetage keeduala peale keedunõu.

- Kui üheaegselt on sisse lülitatud mitu gaasipõletiga keeduala, tekib suur kuumus. Selliste keedualade kohale paigaldatud ventilaator võib kahjustada saada või põlema süttida. Kaks gaasipõletiga keeduala ei tohi töötada maksimaalsel võimsusel kauem kui 15 minutit. Suur gaasipõleti, mille võimsus on üle 5kW (Wok), vastab kahe tavalise gaasipõleti võimsusele.

Põletuse oht!

Kui seade töötab, lähevad selle ligipääsetavad ja katmata osad kuumaks. Ärge kunagi puudutage kuumi osi. Hoidke lapsed seadmest eemal.

Vigastuste oht!

- Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega. Kandke kaitsekindaid.
- Seadme peale asetatud esemed võivad alla kukkuda. Ärge asetage seadme peale esemeid.
- LED-lampide tuli on väga ere ja võib kahjustada silmi (riskirühm 1). Sisselülitatud LED-lampide tuli ei tohi olla suunatud otse silma kauem kui 100 sekundit.

Elektrilöögi oht!

- Defektne seade võib põhjustada elektrilöögi. Ärge kunagi lülitage sisse defektset seadet. Eemaldage toitepistik pistikupesast või lülitage elektrikilbist välja vool. Pöörduge hooldustöökotta.
- Asjatundmatult teostatud parandustööd on ohtlikud. Parandustöid teha ja kahjustatud ühendusjuhet välja vahetada tohib vaid tootja väljaõppe läbinud tehnik. Kui seade on defektne, eemaldage pistik pistikupesast või lülitage vool elektrikilbist välja. Pöörduge hooldustöökotta.
- Sissetungiv niiskus võib põhjustada elektrilöögi. Ärge kasutage kõrgrsurvepesurit ega aurupuhastit.

Kahjustuste põhjused

Tähelepanu!

Kahjustumise oht korrosioonikahjustuste tõttu. Lülitada seade toiduvalmistamisel alati sisse, et vältida kondensvee teket. Kondensvesi võib tekitada korrosioonikahjustusi.

Sissetungiv niiskus võib kahjustada elektroonikat. Juhtelemente ei tohi kunagi puhastada niiske lapiga.

Vale puhastamine kahjustab pinda. Roostevabast terasest pindu puhastage ainult lihvimise suunas. Juhtelementide puhastamiseks ei tohi kasutada roostevaba terase puhastusvahendit.

Tugevatoimelised ja abrasiivsed puhastusvahendid võivad pinda kahjustada. Tugevatoimelisi ja abrasiivseid puhastusvahendeid ei tohi kasutada.

Tagasivoolav kondensaad tekitab kahjustuste ohu. Paigaldage äratõmbekanal väikese kaldega (1° kalle seadmest alates).

Keskkonnakaitse

Teie uus seade on eriti energiatõhus. Järgnevalt leiate soovitusel selle kohta, kuidas seadme kasutamisel veelgi rohkem energiat säästa ja seadet õigesti utiliseerida.

Energia säästmine

- Keetmisel tagage piisaval hulgal õhu juurdevool, et õhupuhasti saaks töötada tõhusalt ja madala müratasemega.
- Valige keetmisel tekkivate aurude jaoks sobiv ventileerimisaste. Intensiivastet kasutage vaid vajaduse korral. Madalam ventileerimisaste tähendab väiksemat energiakulu.
- Auru intensiivse tekke korral valige õigeaegselt kõrgem ventileerimisaste. Kui keetmisel tekkiv aur on köögis juba levinud, peab õhupuhasti töötama kauem.

- Lülitage õhupuhasti välja, kui seda ei ole enam vaja.
- Lülitage valgustus välja, kui seda ei ole enam vaja.
- Puhastage või vahetage filter toodud ajavahemike tagant välja, et suurendada ventileerimise tõhusust ja hoida ära tulekahju oht.

Keskkonnasäästlik jäätmekäitlus

Käideldge seadme pakendijäätmed keskkonnasõbralikult.



Käesolev seade on märgistatud vastavalt direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta. Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Euroopa Liidus.

Töörežiimid

Seda seadet saate kasutada äratõmbe- või õhuringlusrežiimil.

Äratõmberežiim



Rasvafiltrid puhastavad sisseimetud õhu ja suunavad torusüsteemi kaudu ruumist välja.

Märkus: Heitõhku ei tohi välja juhtida ei kasutuses oleva suitsu- või heitgaasilõõri ega ka šahti kaudu, mis on ette nähtud nende ruumide õhutamiseks, kus küttekolded asuvad.

- Heitõhu suunamiseks suitsu- või heitgaasilõõri, mis ei ole kasutuses, on vaja tuleohutuse eest vastutava spetsialisti kooskõlastust.
- Kui heitõhk suunatakse välja läbi välisseina, tuleks kasutada teleskoop-ventilatsioonit.

Õhuringlusrežiim



Rasvafiltrid ja aktiivsöefilter puhastavad imetud õhu ja suunavad kööki tagasi.

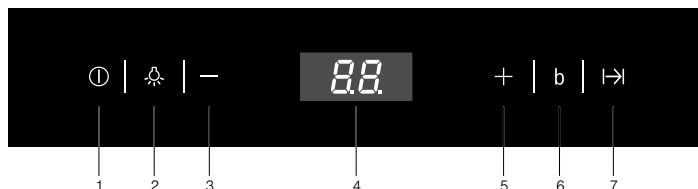
Märkus: Lõhnade sidumiseks õhuringlusrežiimil tuleb teil paigaldada aktiivsöefilter. Erinevaid võimalusi seadme õhuringlusrežiimil rakendamiseks leiate prospektide kogumikust või küsige kodutehnika kauplusest. Selleks vajalikud lisatarvikud saate kaubandusvõrgust, klienditeenindusest või e-poest. Lisatarvikute numbrid leiate kasutusjuhendi lõpust.

Seadme käsitlemine

Antud juhend kehtib seadme erinevatele variantidele. Kasutusjuhendis võib olla kirjeldatud selliseid osasid, mis teie seadmel puuduvad.

Märkus: Lülitage õhupuhasti sisse toiduvalmistamise alguses ja välja alles paar minutit pärast toiduvalmistamise lõppu. Niimoodi kõrvaldatakse köögiaurud kõige tõhusamalt.

Juhtpaneel



Selgitus

1	Õhupuhasti sisse- ja väljalülitamine
2	Valgustuse sisselülitamine
3	Õhupuhasti lülitamine madalamale ventileerimisastmele
4	Näidikupaneel
5	Õhupuhasti lülitamine kõrgemale ventileerimisastmele
6	Intensiivastme sisselülitamine
7	Õhupuhasti viivitusega seiskumise sisselülitamine

Ventilaatori seadistamine

Märkus: Valige alati sobiv ventileerimisaste. Kui tekib rohkelt auru, lülitage seade kõrgemale ventileerimisastmele.

Sisselülitamine

- Vajutage nupule ①.
Õhupuhasti käivitub ventileerimisastmel 1.
- Vajutage nuppudele “+” või “-”, et lülitada seadet mõnele muule ventileerimisastmele.

Väljalülitamine

Vajutage nupule ①.

Intensiivaste

Eriti tugeva lõhna ja auru tekke korral võite kasutada intensiivastet.

- Vajutage nupule **b**, kui õhupuhasti on sisse lülitatud.
Aktiveerub intensiivaste.
- Vajutage nupule **b**.
Intensiivaste inaktiveerub.

Märkus: Intensiivastme kestus on 6 minutit. Pärast selle aja möödumist lülitub seade eelnevalt seatud ventileerimisastmele.

Ventilaatori viivitusega seiskumine

- Vajutage nupule **I→I**.
Õhupuhasti töötab veel 15 minutit ja lülitub pärast selle aja möödumist automaatselt välja. Näidikupaneelil kuvatakse vaheldumisi seatud ventileerimisastet ja järelejäänud viivitusaega minutites. Kui tuli on sisse lülitatud, lülitub see pärast viivitusaja möödumist samuti välja.
- Vajutage uuesti nupule **I→I**.
Õhupuhasti viivitusega töötamine lõpeb enne ülejäänud viivitusaja möödumist.

Valgustus

Valgustust võite sisse ja välja lülitada ventilaatorist sõltumatult. Vajutage nupule **☼**.

Heleduse seadistamine

- Hoidke nuppu **☼** 2 sekundit all.
Heledus väheneb.
- Vajutage nupule **☼**.
Maksimaalne heledus taastub.

Täitumise näit

Metallist rasvafiltrite või aktiivsõefiltrite täitumisel hakkab vastav sümbol vilkuma:

- Metallist rasvafilter: **☹**
- Aktiivsõefilter: **☹**

Hiljemalt nüüd tuleks metallist rasvafiltreid puhastada või aktiivsõefiltrid välja vahetada.

Kuidas metallist rasvafiltreid puhastada, saate teada peatükist *Puhastamine ja hooldamine*.

Täitumise näitude lähtestamine

- Lülitage mootor välja.
- Hoidke nuppu “-” kaks sekundit all.

Näidiku ümberhäälestamine õhuringlusrežiimile

Õhuringlusrežiimi tarvis tuleb elektroonilise juhtimise näidik vastavalt ümber seadistada.

- Kontrollige, kas õhupuhasti on vooluvõrku ühendatud ja välja lülitatud.
- Hoidke nuppu “+” 2 sekundit all.
☹ süttib kahel korral, st elektrooniline juhtimine on seadistatud õhuringlusrežiimile.
- Vajutage nupule “+”.
☹ süttib ühel korral, st elektrooniline juhtimine on uuesti seatud äratõmberežiimile.

Puhastamine ja hooldamine

⚠ Põletusohut!

Seade kuumeneb töö ajal. Enne puhastamist tuleb seadmel jahtuda lasta.

⚠ Elektrilöögi oht!

Sissetungiv niiskus võib põhjustada elektrilöögi. Puhastage seadet üksnes niiske lapiga. Enne puhastamist tõmmake võrgupistik pistikupesast välja või lülitage elektrikilbis välja kaitsekorgid.

⚠ Elektrilöögi oht!

Sissetungiv niiskus võib põhjustada elektrilöögi. Ärge kasutage kõrgsurvepesurit ega aurupuhastit.

⚠ Vigastuste oht!

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega. Kandke kaitsekindaid.

Puhastusvahendid

Et vältida pindade kahjustamist ebaõigete puhastusvahenditega, juhenduge tabelis toodud andmetest. Ärge kasutage

- tugevatoimelisi ja küürivaid puhastusvahendeid,
- suure alkoholisisaldusega puhastusvahendeid,
- kõvu küürimiskäsnu või nuustikuid,
- kõrgsurvepesureid või aurupuhasteid.

Uued puhastuslapid peske enne kasutamist läbi.

Järgige kõiki puhastusvahenditele lisatud juhiseid ja hoiatusi.

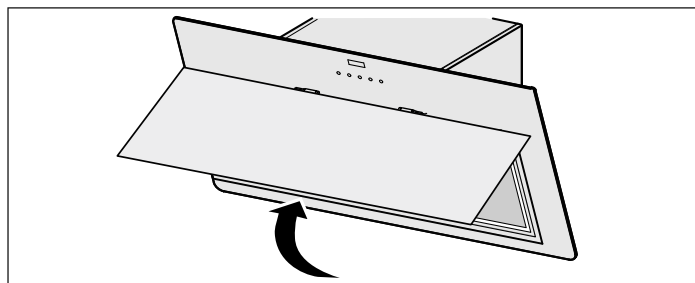
Ala	Puhastusvahend
Roostevaba teras	Kuum nõudepesuvahendilahus: Puhastage lapiga ja kuivatage pehme rätikuga. Roostevabast terasest pindu puhastage lihvimise suunas. Hooldekeskuses ja müügiesindustes on saadaval sobivad vahendid roostevaba terase puhastamiseks. Kandke puhastusvahend pehme lapi abil õhukese kihina pinnale.
Lakitud pinnad	Kuum nõudepesuvahendilahus: Puhastage niiske lapiga ja kuivatage pehme rätikuga. Ärge kasutage roostevaba terase puhastusvahendit.
Alumiinium ja plast	Klaasipuhastusvahend: Puhastage pehme lapiga
Klaas	Klaasipuhastusvahend: Puhastage pehme lapiga. Ärge kasutage klaasist kaabitsat.
Juhtelemendid	Kuum nõudepesuvahendilahus: Puhastage niiske lapiga ja kuivatage pehme rätikuga. Sissetungiv niiskus võib kahjustada elektroonikat. Juhtelemente ei tohi kunagi puhastada märja lapiga. Ärge kasutage roostevaba terase puhastusvahendit.

Metallist filtrite mahamonteerimine

1. Keerake filtrikate üles.

Märkused

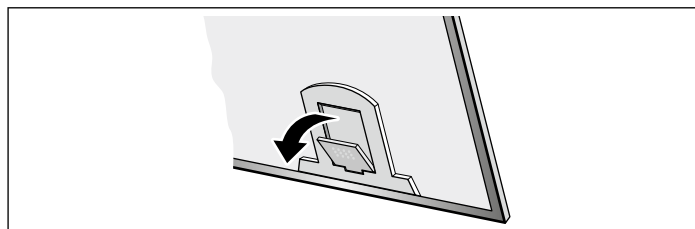
- Filtrikatte maksimaalne avanemisnurk on 80°. Ärge avage filtrikatet laiemalt, vastasel juhul võivad liigendid kahjustada saada.
- Filtrikate sulgub mis tahes asendis.



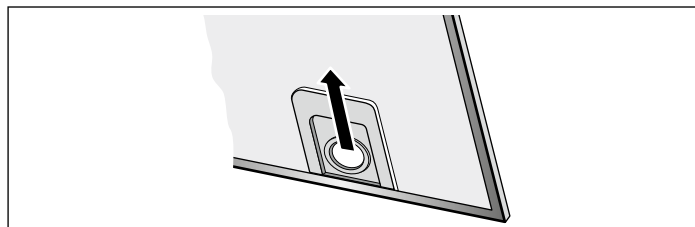
2. Võtke 2 metallist rasvafiltrit filtrikatte alt välja.

Keerake lukustus alla, tõmmake metallist rasvafiltreid ettepoole ja võtke kinnitusest välja.

Märkus: Metallist rasvafiltrit alumisest ossa võib koguneda rasva. Hoidke metallist rasvafiltrit rõhtsalt, et vältida rasva mahatilkumist.



3. Võtke metallist rasvafiltrid välja seadme alumiselt küljelt.



4. Puhastage metallist rasvafiltrid.

5. Pärast filtrite mahavõtmist puhastage seade seestpoolt.

6. Puhastage filtrikate.

Metallist filtrite puhastamine

Antud juhend kehtib seadme erinevatele variantidele. Kasutusjuhendis võib olla kirjeldatud selliseid osasid, mis teie seadmel puuduvad.

⚠ Tuleohut!

Rasvafiltrisse kogunenud rasvajäägid võivad süttida.

Rasvafiltreid tuleb vähemalt iga 2 kuu tagant puhastada.

Ärge kunagi laske seadmel töötada ilma rasvafiltriteta.

Märkused

- Ärge kasutage agressiivseid, hapet või leelist sisaldavaid puhastusvahendeid.
- Metallist filtrite puhastamisel puhastada niiske lapiga ka seadmes olev metallist filtrite hoidik.
- Metallist filtreid võib puhastada nõudepesumasinas või käsitsi.

Käsitsti

Märkus: Tugevalt kinnikleepunud mustuse eemaldamiseks võite kasutada spetsiaalset rasva lahustajat. Seda saab tellida e-poe kaudu.

- Leotage metallist rasvafiltreid kuumas pesuvees, millele on lisatud nõudepesuvahendit.
- Kasutage puhastamiseks harja ja loputage filtrid korralikult.
- Laske metallist filtritel kuivaks tilkuda.

Nõudepesumasinas

Märkus: Puhastamisel nõudepesumasinas võib ette tulla kergeid värvimuutusi. See ei mõjuta metallist rasvafiltrite funktsiooni.

- Ärge peske tugevasti määrdunud metallist rasvafiltreid koos nõudega.
- Asetage metallist filtrid vabalt nõudepesumasinasse. Metallist filtreid ei tohi kuhugi vahele suruda.

Metallist rasvafiltrite paigaldamine

1. Asetage 2 metallist rasvafiltrit filtrikatte alla nii, et lukustus jääb alla.
Keerake lukustus alla, asetage metallist rasvafiltrid sisse ja laske lukustusel kinni fikseeruda.
2. Asetage metallist rasvafiltrid sisse seadme alumiselt küljelt.
3. Sulgege filtrikate.
4. Hoidke nuppu “-” kaks sekundit all.
Täitumise näit on lähtestatud.

Aktiivsöefiltri vahetamine (ainult ringleva õhu režiimil)

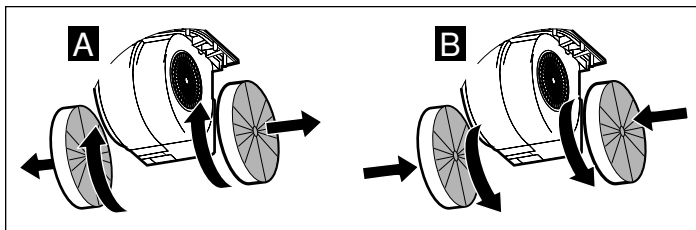
Et tagada lõhnade tõhusat eemaldamist, tuleb filtrit regulaarselt hooldada.

Aktiivsöefiltreid tuleb vahetada vähemalt iga 4 kuu järel.

Märkused

- Aktiivsöefiltrid ei sisaldu tarnekomplektis. Aktiivsöefiltrid leiata müügiesindustest, hooldekeskusest või e-poest.
- Aktiivsöefiltreid ei saa puhastada ega uuesti aktiveerida.

1. Eemaldage metallist rasvafiltrid.
2. Keerake vanu aktiivsöefiltreid ja tõmmake need kinnitusest välja. **A**
3. Suruge uued aktiivsöefiltrid kinnitusse ja keerake neid. **B**



4. Paigaldage metallist rasvafiltrid.
5. Lähtestage täituvuse näit, vt peatükk *Täituvuse näit*.

Mida teha tõrgete korral?

Tekkinud tõrkeid on sageli võimalik ise kõrvaldada. Enne hooldekeskusesse pöördumist järgige alltoodud juhiseid.

⚠ Elektrilöögi oht!

Asjatundmatult teostatud parandustööd on ohtlikud. Parandustöid teha ja kahjustatud ühendusjuhet välja vahetada tohib vaid tootja väljaõppe läbinud tehnik. Kui seade on defektne, eemaldage pistik pistikupesast või lülitage vool elektrikilbist välja. Pöörduge hooldustöökotta.

LED-lambid

Defektseid LED-lampe tohivad välja vahetada ainult tootja, volitatud hooldekeskus või asjaomase kvalifikatsiooniga spetsialist (elektripaigaldaja).

Tõrgete tabel

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta	Pistik ei ole ühendatud pistikupesasse	Ühendage seade vooluvõrguga
	Voolukatkestus	Kontrollige, kas teised kodumasinad töötavad
	Kaitse on defektne	Kontrollige, kas elektrikilbi kaitse on töökorras.
Nuppude valgustus ei toimi.	Juhtmoodul on defektne.	Pöörduge hooldekeskuse.
7-segmendiline näit ei tööta.	Juhtmoodul on defektne.	Võtke ühendust hooldekeskusega.
Valgusti ei tööta.	LED-lambid on defektsed.	Võtke ühendust müüjajärgse teenindusega.
Näidikule ilmub  või 	Rasvafilter või aktiivsöefilter on täitunud.	Puhastage rasvafiltrid või vahetage aktiivsöefiltrid välja, vt ptk <i>Puhastamine ja hooldamine</i> .

Klienditeenindus

Kui teie seadet on vaja remontida, pöörduge meie klienditeenindusse. Meie leiame alati sobiva lahenduse - ka ebavajalike tehnikukülastuste vältimiseks.

Hooldekeskuse pöördumisel teatage alati oma seadme tootenumber (E-nr) ja valmistamisnumber (FD-nr), et saaksime osutada Teile kvalifitseeritud abi. Numbrid leiate andmesildilt, mis paikneb seadme siseküljel (andmesildini jõudmiseks eemaldage metallist rasvafiltrid).

Pange siia kirja oma seadme andmed ja hooldekeskuse telefoninumber, nii on need vajaduse korral kohe käepärast.

E-nr	FD-nr
Hooldekeskus ☎	

Pidage meeles, et nõuetevastasest kasutusest tingitud tõrke korral on hooldekeskuse tehniku väljakutse ka garantii kehtivuse ajal tasuline.

Remonttööde tellimus ja konsultatsioon rikete korral

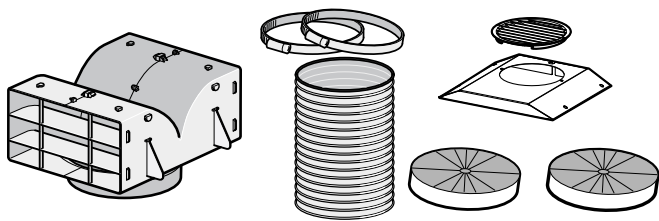
Kõigi riikide kontaktandmed leiate kaasasolevast klienditeeninduste nimekirjast.

Tootja pädevuses võite kindel olla. Sellest lähtudes tagate, et parandustöid teevad asjaomase kvalifikatsiooniga hooldustehnikud, kes kasutavad seadme jaoks ettenähtud originaalvaruosi.

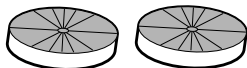
Õhuringlusrežiimi lisatarvikud

(ei sisaldu tarnekomplektis)

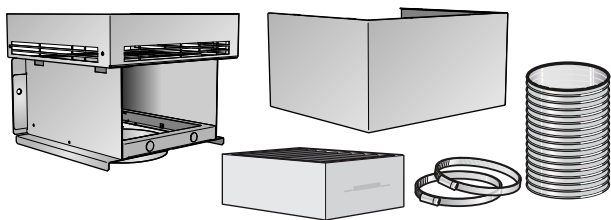
LZ55850



LZ55651



LZ57000



LZ56200



Svarbūs saugos nurodymai	10	Užterštumo rodmuo.....	13
Aplinkos apsauga	12	Valymas ir techninė priežiūra	14
Elektros energijos taupymas	12	Ką daryti atsiradus triktims?	15
Ekologiškas utilizavimas.....	12	Klientų aptarnavimo skyrius	16
Eksplotavimo režimai	12	Priedai recirkuliaciniam režimui	16
Oro ištraukimo režimas.....	12		
Recirkuliacijos režimas	12		
Prietaiso valdymas	13		
Ventiliatoriaus nustatymas.....	13		
Intensyvumo pakopa	13		
Ventiliatoriaus pailginto veikimo laikas	13		
Apšvietimas.....	13		

Daugiau informacijos apie gaminius, priedus, atsargines dalis ir paslaugas rasite internete: www.siemens-home.bsh-group.com ir interneto parduotuvėje: www.siemens-home.bsh-group.com/eshops

⚠ Svarbūs saugos nurodymai

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Tik tada galėsite saugiai ir tinkamai naudotis prietaisu. Išsaugokite naudojimo ir montavimo instrukciją, kad galėtumėte vėliau pasinaudoti arba perduoti naujam savininkui.

Prietaisas saugiai naudojimas tik tuomet, jei jis tinkamai sumontuotas, laikantis montavimo instrukcijos. Įrengimo darbus atliekantis asmuo atsakingas už nepriekaištingą veikimą statymo vietoje.

Šį prietaisą galima naudoti tik buityje ir namų aplinkoje. Prietaisas nepritaikytas naudoti lauke. Veikiančio prietaiso nepalikite be priežiūros. Gamintojas neatsako už gedimus dėl netinkamo prietaiso naudojimo ar priežiūros.

Šis prietaisas pritaikytas naudojimui tik iki ne daugiau kaip 2000 metrų aukštyje virš jūros lygio.

Jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, sensoriniai arba protiniai gebėjimai yra mažesni, arba neturintieji patirties bei žinių šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jo instruktuoti apie saugų prietaiso naudojimą bei supratę iš to kylančius pavojus.

Negalima leisti vaikams žaisti su prietaisu. Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų vaikai negali atlikti, nebent jiems jau sukako 8 metai ir jie bus prižiūrimi.

Jaunesnių nei 8 metų vaikų negalima leisti būti arti prietaiso ir jungiamojo laido.

Išpakuokite prietaisą ir jį patikrinkite. Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, jo neprijunkite.

Šis prietaisas nėra pritaikytas eksploatuoti su išoriniu jungiklius su laikrodžio mechanizmu arba nuotoliniu valdikliu.

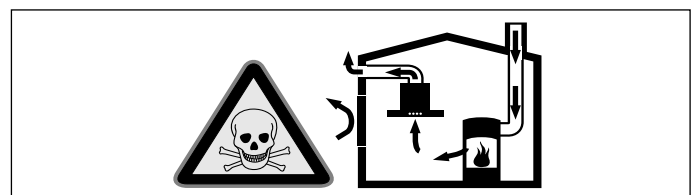
Kyla pavojus uždusti!

Pakuotė pavojinga vaikams. Niekuomet neleiskite žaisti vaikams su pakuotės medžiagomis.

Pavojus gyvybei!

Galima apsinuodyti atgal įsiurbiamomis degimo dujomis.

Kai prietaisui įjungtas oro ištraukimo režimas ir kartu naudojama ugnia vietė, kuriai reikia patalpos oro, pasirūpinkite, kad visada būtų tiekiamas pakankamas oro kiekis.

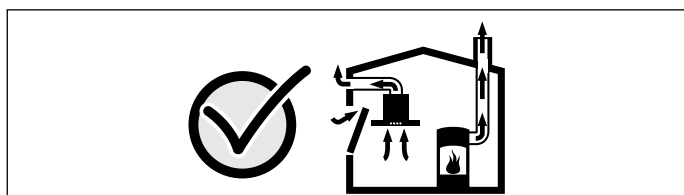


Patalpos oru maitinami prietaisai (pvz., dujiniai, tepaliniai šildytuvai, malkomis arba anglimi kūrenamos krosnys, momentiniai ir įprasti vandens šildytuvai) degusių orą ima iš tos patalpos, kurioje yra pastatyti, o panaudotas dujas pašalina į išorę per dujų šalinimo įrenginius (pvz., kaminus).

Kai įjungiamas garų rinktuvas, iš virtuvės ir greta esančių patalpų siurbiamas oras, todėl, jei nėra pasirūpinta papildomu oro tiekimu, susidaro neigiamas slėgis. Nuodingos dujos iš kamino arba ventiliacijos šachtos siurbiamos atgal į gyvenamąsias patalpas.

- Dėl to visuomet būtina pasirūpinti, kad būtų tiekiama pakankamai oro.
- Oro tiekimo ir išleidimo mova neužtikrina, kad bus laikomasi ribinių reikšmių.

Pavojaus nėra tik tuomet, jei neigiamas slėgis patalpoje, kurioje yra židiny, neviršija 4 Pa (0,04 mbar). Tai įmanoma, jei degimui reikalingas oras gali papildomai patekti per neuždaromas angas, pvz., duris, langus, per oro tiekimo ir išleidimo movą arba naudojant kitas technines priemones.



Šiaip ar taip, rekomenduojame pasitarti su atsakingu kaminkrėčiu, galinčiu įvertinti viso namo ventiliacijos sistemą ir pasiūlyti tinkamą ventiliacijos sprendimą.

Jei garų rinktuvas bus eksploatuojamas tik recirkuliacijos režimu, naudoti prietaisą galima be apribojimų.

Kyla gaisro pavojus!

- Gali užsiliepsnoti riebalų filtre esančios riebalų nuosėdos.

Riebalų filtrą valykite bent kas 2 mėnesius.

Prietaiso niekada nenaudokite be riebalų filtro.

- Gali užsiliepsnoti riebalų filtre esančios riebalų nuosėdos. Šalia prietaiso niekada nenaudokite atviros ugnies (pvz., negaminkite degių patiekalų). Prietaisą virš židinio, kūrenamo kietu kuru (pvz., malkomis ar anglimi), galima montuoti tik tuomet, jei įrengtas uždaras, nenuimamas dangtis. Negali būti žiežirbų.
- Įkaitęs aliejus ir riebalai gali greitai užsiliepsnoti. Niekada nepalikite be priežiūros karšto aliejaus ir riebalų. Niekada negesinkite ugnies vandeniu. Išjunkite kaitvietę. Liepsną atsargiai slopinkite dangčiu, gesinimo antklode arba panašiu daiktu.

- Jei ant įjungtos dujinės kaitvietės neuždedamas maisto ruošimo indas, sklinda didelis karštis. Jis gali pažeisti arba uždegti viršuje įmontuotą ventiliatorių. Ant įjungtų dujinių kaitviečių visada uždėkite maisto ruošimo indą.
- Kartu įjungus kelias dujines kaitvietes, susidaro didelis karštis. Jis gali pažeisti arba uždegti viršuje įmontuotą ventiliatorių. Dviejų dujinių kaitviečių niekuomet kartu nenaudokite ilgiau nei 15 minučių. Daugiau nei 5 kW didžiojo degiklio (kiniškoms keptuvėms) galingumas atitinka dviejų dujų degiklių galingumą.

Pavojus nudegti!

Veikiančio prietaiso paviršiai įkaista. Niekada nelieskite įkaitusių paviršių. Saugokite nuo vaikų.

Kyla pavojus susižeisti!

- Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios. Dėvėkite apsaugines pirštines.
- Ant prietaiso padėti daiktai gali nukristi. Niekuomet nedėkite ant prietaiso jokių daiktų.
- Šviesos diodų lemputės šviečia labai ryškiai ir gali pažeisti akis (1 rizikos grupė). Nežiūrėkite į įjungtas šviesos diodų lemputes ilgiau nei 100 sekundžių.

Elektros smūgio pavojus!

- Dėl sugedusio prietaiso gali įvykti elektros smūgis. Niekada nejunkite sugadinto prietaiso. Ištraukite kištuką iš lizdo arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžėje. Iškvieskite klientų aptarnavimo tarnybą.
- Nekvalifikuotai atliekami remonto darbai yra pavojingi. Tik mūsų išmokytas klientų aptarnavimo tarnybos technikas gali atlikti remonto darbus ir pakeisti pažeistus prijungimo laidus. Jei prietaisas sugedo, ištraukite kištuką iš lizdo arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžėje. Iškvieskite klientų aptarnavimo tarnybą.
- Dėl prasiskverbusios drėgmės kyla elektros smūgio pavojus. Nenaudokite aukštu slėgiu ar garais valančių įrenginių.

Galimos gedimų priežastys

Dėmesio!

Prietaisas gali sugesti dėl korozijos. Gamindami maistą visuomet įjunkite prietaisą, kad nesusidarytų kondensatas. Susidaręs kondensatas gali sukelti koroziją ir gedimą.

Kyla pavojus sugadinti prietaisą dėl į elektronikos dalį patenkančios drėgmės. Valdymo elementų niekada nevalykite drėgna šluoste.

Prietaiso paviršių galima pažeisti netinkamai jį valant. Nerūdijančiojo plieno paviršius valykite tik gludinio kryptimi. Valdymo elementų nevalykite nerūdijančiojo plieno valikliu.

Aštriais valikliais arba šveitikliais galima pažeisti prietaiso paviršius. Niekomet nenaudokite aštrių valiklių arba šveitiklių.

Kondensato grįžtamasis srautas gali sugadinti prietaisą. Ortakį iš prietaiso reikia nutiesti nuolaidžiai (1° nuolydis).

Aplinkos apsauga

Jūsų naujasis prietaisas yra labai ekonomiškas. Čia pateikiama patarimų, kaip naudojant prietaisą galima sutaupyti dar daugiau energijos ir kaip tinkamai utilizuoti naudotą prietaisą.

Elektros energijos taupymas

- Ruošiant maistą turi būti tiekama pakankamai oro, kad garų rinktuvas veiktų efektyviai ir tyliai.
- Ventiliatoriaus intensyvumo pakopą parinkite, atsižvelgdami į garų kiekį. Intensyviają pakopą naudokite tik tuomet, kai tikrai reikia. Kuo žemesnė ventiliatoriaus veikimo pakopa, tuo mažiau elektros energijos vartojama.
- Jei ruošiant maistą garų atsiranda daugiau, laiku perjunkite aukštesnę ventiliatoriaus veikimo pakopą. Jei virtuvėje pasklis daug maisto ruošimo garų, garų rinktuvas turės veikti ilgiau.

- Išjunkite garų rinktuvą, kai jo nebereikia.
- Išjunkite apšvietimą, kai jo nebereikia.
- Nurodytais intervalais išvalykite filtrą arba jį pakeiskite, kad ventiliatorius veiktų veiksmingai ir būtų galima išvengti gaisro.

Ekologiškas utilizavimas

Pakuotę utilizuokite pagal aplinkosaugos reikalavimus.



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos bendrijos direktyvą 2012/19/EG dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią naudotų prietaisų grąžinimo ir perdirbimo tvarką.

Eksploatavimo režimai

Šį prietaisą galite naudoti oro ištraukimo arba recirkuliacijos režimu.

Oro ištraukimo režimas



Išsiurbtas oras išvalomas riebalų valymo filtre ir per vamzdyną išpučiamas į aplinką.

Pastaba: Išpučiamas oras neturi patekti nei į veikiančią dūmų ar dujų ventiliacijos kamina, nei į patalpų, kuriose įrengti židiniai, vėdinimo šachtą.

- Jei išpučiamą orą norima nukreipti į neeksploatuojamą dūmų ar dujų ventiliacijos kamina, reikia gauti atsakingo kaminkrėčio leidimą.
- Jeigu šalinamas oras nukreipiamas per išorinę sieną, reikia naudoti teleskopinę movą.

Recirkuliacijos režimas



Išsiurbtas oras valomas riebalų arba aktyviosios anglies filtre ir vėl išpučiamas į virtuvę.

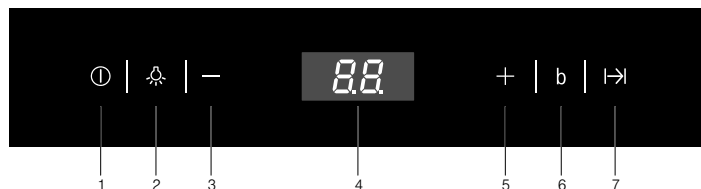
Pastaba: Jei norite išvengti kvapų prietaisui veikiant recirkuliacijos režimu, sumontuokite aktyviosios anglies filtrą. Informaciją apie įvairias galimybes naudoti prietaisą recirkuliacijos režimu rasite brošiūrose, jos galite teirautis ir pardavėjo. Šiuo atveju reikalingus priedus galėsite įsigyti specialiose parduotuvėse, klientų aptarnavimo centruose arba interneto parduotuvėje. Priedų numerius rasite šios naudojimosi instrukcijos gale.

Prietaiso valdymas

Ši instrukcija tinka keliems prietaiso modeliams. Gali pasitaikyti, kad šioje instrukcijoje rasite kai kurių priedų ar funkcijų aprašymus, tačiau kuris nors konkretus modelis jų neturės.

Pastaba: Garų surinktuvą įjunkite pradėję gaminti maistą, o išjunkite jį tik praėjus kelioms minutėms po to, kai baigsite gaminti. Šitaip gaminant susidarantys garai pašalinami efektyviausiai.

Valdymo skydelis



Paaškinimas

1	Ijungti / išjungti ventiliatorių
2	Ijungti apšvietimą
3	Ventiliatoriaus mažesnės galios nustatymas
4	Rodmenų laukelis
5	Ventiliatoriaus didesnės galios nustatymas
6	Ijungti intensyviąją pakopą
7	Ijungti pailginto veikimo ventiliatoriaus programą

Ventiliatoriaus nustatymas

Pastaba: Ventiliatoriaus galingumą visada pritaikykite pagal esamas sąlygas. Jei susikaupia daug garų, nustatykite aukštesnę ventiliatoriaus veikimo pakopą.

Ijungimas

1. Spustelėkite mygtuką ①.
Ventiliatorius pradeda veikti 1-ąja intensyvumo pakopa.
2. Norėdami nustatyti kitą ventiliatoriaus intensyvumo pakopą, spauskite mygtuką „+“ arba „-“.

Išjungimas

Spustelėkite mygtuką ①.

Intensyvumo pakopa

Jei kvapai yra labai intensyvūs arba jei susidarė daug garų, įjunkite intensyviąją pakopą.

1. Veikiant ventiliacijai paspauskite mygtuką **b**.
Aktyvinama intensyvioji pakopa.
2. Spustelėkite mygtuką **b**.
Intensyvioji pakopa bus išaktyvinta.

Pastaba: Intensyvioji pakopa veikia 6 minutes. Pasibaigus šiam laikui pirmiausia perjungiama prieš tai nustatyta ventiliatoriaus intensyvumo pakopa.

Ventiliatoriaus pailginto veikimo laikas

1. Spustelėkite mygtuką **I→I**.
Ventiliatorius 15 minutes veikia nustatyta ventiliatoriaus intensyvumo pakopa ir pasibaigus šiam laikui automatiškai išsijungia. Rodmenų laukelyje pakaitomis rodoma nustatyta ventiliatoriaus intensyvumo pakopa ir likęs inercinio veikimo laikas minutėmis. Jei apšvietimas įjungtas, jis neišsijungs ir pasibaigus ventiliatoriaus inercinio veikimo laikui.
2. Dar kartą paspauskite mygtuką **I→I**.
Ventiliatoriaus inercinis veikimas bus išjungtas, nepaisant likusio inercinio veikimo laiko.

Apšvietimas

Apšvietimą galite įjungti arba išjungti, kada norite, nepriklausomai nuo ventiliacijos sistemos.

Spustelėkite mygtuką **☼**.

Ryškumo nustatymas

1. Mygtuką **☼** spauskite 2 sekundes.
Ryškumas sumažėja.
2. Spustelėkite mygtuką **☼**.
Vėl nustatomas didžiausias ryškumas.

Užterštumo rodmuo

Kai metaliniame riebalų filtre arba aktyvintosios anglies filtre prisikaupia nešvarumų, pradeda mirksėti atitinkamas simbolis:

■ **Metalinis riebalų filtras:** **☹**

■ **Aktyvintosios anglies filtras:** **☹**

Vėliausiai dabar reikėtų išvalyti metalinį riebalų filtrą arba pakeisti aktyvintosios anglies filtrą.

Apie metalinio riebalų filtro valymą rašoma skyriuje *Valymas ir techninė priežiūra*.

Nešvarumų prisikaupimo indikatorius nustatymas iš naujo

1. Išjunkite variklį.
2. Dvi sekundes spauskite mygtuką „-“.

Indikatoriaus perjungimas siekiant, kad prietaisas veiktų recirkuliacijos režimu

Norint, kad prietaisas veiktų recirkuliacijos režimu, elektroninės valdymo sistemos indikatorius reikia atitinkamai perjungti.

1. Patikrinkite, ar garų rinktuvas yra prijungtas ir išjungtas.
2. Mygtuką „+“ spauskite 2 sekundes.
Jei **☹** įsižiebia du kartus, vadinasi, elektroninei valdymo sistemai perjungtas recirkuliacijos režimas.
3. Paspauskite mygtuką „+“.
Jei **☹** įsižiebia vieną kartą, vadinasi, elektroninei valdymo sistemai iš naujo perjungtas oro ištraukimo režimas.

Valymas ir techninė priežiūra

⚠ Pavojus nudegti!

Eksplatuojamas prietaisas įkaista. Palaukite, kol prietaisas atvės, ir tik tada valykite.

⚠ Elektros smūgio pavojus!

Dėl prasiskverbusio skysčio gali ištikti srovės smūgis. Prietaisą valykite tik drėgna servetėle. Prieš pradėdami valyti, ištraukite tinklo kištuką arba saugiklį dėžutėje išjunkite saugiklį.

⚠ Elektros smūgio pavojus!

Dėl prasiskverbusios drėgmės kyla elektros smūgio pavojus. Nenaudokite aukštu slėgiu ar garais valančių įrenginių.

⚠ Kyla pavojus susižeisti!

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios. Dėvėkite apsaugines pirštines.

Valymo priemonės

Kad skirtingi paviršiai nebūtų pažeisti dėl netinkamų valymo priemonių, atkreipkite dėmesį į lentelėje pateiktus duomenis. Nenaudokite

- aštrių arba šveičiamųjų valymo priemonių,
- valymo priemonių, kurių sudėtyje yra daug alkoholio,
- šveistukų ir valomųjų kempinių,
- aukštu slėgiu arba garais valančių įrenginių.

Prieš naudodami kruopščiai išplaukite naujas drėgmę sugeriančias šluostes.

Atkreipkite dėmesį į visus nurodymus ir įspėjimus, pateikiamus ant valymo priemonių.

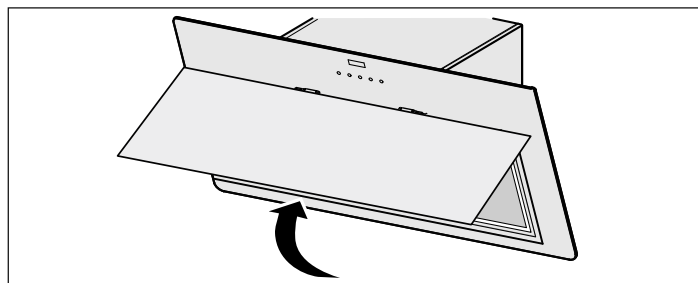
Sritis	Valymo priemonės
Nerūdijančio plieno detalės	Karštas vanduo su plovikliu: nuplaukite šluoste ir nusausinkite minkšta servetėle. Nerūdijančiojo plieno paviršius valykite tik gludinimo kryptimi. Klientų aptarnavimo tarnyboje arba specializuotose parduotuvėse įsigysite specialių valiklių nerūdijančiajam plienui. Minkšta šluoste užtepkite ploną priežiūros priemonės sluoksnį.
Lakuoti paviršiai	Karštas vanduo su plovikliu: nuvalykite drėgna šluoste ir nusausinkite minkšta servetėle. Nenaudokite nerūdijančiajam plienui skirtų valiklių.
Aliuminis ir plastikas	Stiklo valiklis: valykite minkšta servetėle.
Stiklas	Stiklo valiklis: valykite minkšta servetėle. Nenaudokite stiklo gremžtuko.
Valdymo elementai	Karštas vanduo su plovikliu: nuvalykite drėgna šluoste ir nusausinkite minkšta servetėle. Kyla pavojus sugadinti elektroniką dėl į ją patekusios drėgmės. Valdymo elementų niekada nevalykite drėgna servetėle. Nenaudokite nerūdijančiajam plienui skirtų valiklių.

Metalinio riebalų filtro išėmimas

1. Filtro dangtį atlenkite į viršų.

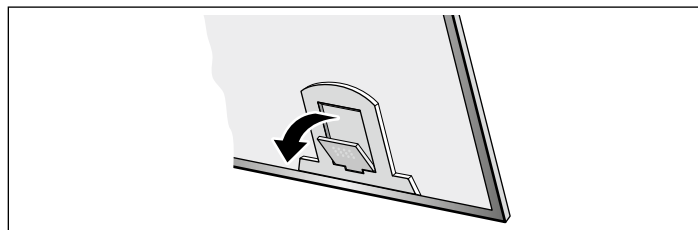
Pastabos

- Filtro dangčio atidarymo kampas ribojamas iki 80°. Filtro dangčio nebandykite atidaryti daugiau, nes galite sugadinti lankstus.
- Filtro dangtis užsifiksuojamas bet kurioje padėtyje.

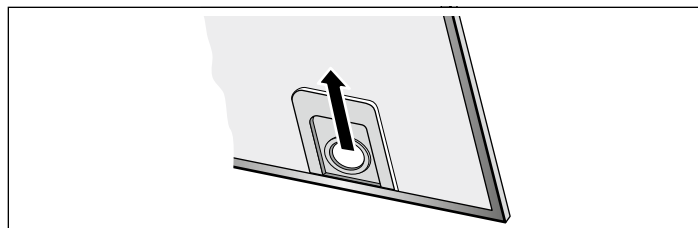


2. Išimkite už filtro dangčio dedamus 2 metalinius riebalų filtrus. Užlenkite sklendę žemyn, suimkite už sklendės, metalinį riebalų filtrą traukite į priekį ir išimkite iš laikiklio.

Pastaba: Ant filtro gali būti susikaupusių riebalų. Metalinį riebalų filtrą laikykite horizontaliai, kad nelašėtų riebalai.



3. Išimkite prietaiso apačioje esantį metalinį riebalų filtrą.



4. Išvalykite metalinį riebalų filtrą.

5. Išmontavę filtrus išvalykite prietaiso vidų.

6. Nuvalykite filtro dangtį.

Metalinio riebalų filtro valymas

Ši instrukcija tinka keliems prietaiso modeliams. Gali pasitaikyti, kad šioje instrukcijoje rasite kai kurių priedų ar funkcijų aprašymus, tačiau kuris nors konkretus modelis jų neturės.

⚠ Kyla gaisro pavojus!

Gali užsiliepsnoti riebalų filtre esančios riebalų nuosėdos.

Riebalų filtrą valykite bent kas 2 mėnesius.

Prietaiso niekada nenaudokite be riebalų filtro.

Pastabos

- Nenaudokite edžių valiklių ir valiklių, kurių sudėtyje yra rūgščių ar šarmų.
- Valydami metalinį riebalų filtrą, nepamirškite drėgna pašluoste nuvalyti ir filtro laikiklį.
- Metalinį riebalų filtrą galite plauti indaplovėje arba rankomis.

Rankomis:

Pastaba: Jei nešvarumus pašalinti labai sunku, galite naudoti specialų riebalų tirpiklį. Jo galima užsisakyti interneto parduotuvėje.

- Pamirkykite metalinį riebalų filtrą karštosse pamuilėse.
- Filtrą valykite šepetėliu, po to gerai nuskalaukite.
- Leiskite metaliniam riebalų filtrui gerai nusivarvėti.

Indaplovėje:

Pastaba: Plaunant indaplovėje gali šiek tiek pasikeisti detalių spalva. Tai neturi įtakos metalinio riebalų filtro funkcijai.

- Labai užteršto metalinio riebalų filtro neplaukite kartu su indais.
- Metalinį riebalų filtrą į indaplovę įdėkite laisvai. Metalinio riebalų filtro negalima prispausti.

Metalinio riebalų filtro įdėjimas

1. Už filtro dangčio dedamus 2 metalinius riebalų filtrus įdėkite sklendę žemyn.
Sklendę užlenkite žemyn, metalinį riebalų filtrą užlenkite į vidų ir užfiksuokite sklendę.
2. Metalinį riebalų filtrą įstatykite apatinėje prietaiso pusėje.
3. Uždarykite filtro dangtį.
4. Dvi sekundes spauskite mygtuką „–“.
Užterštumo indikatorius nustatytas iš naujo.

Aktyvintosios anglies filtro keitimas (tik naudojant recirkuliacijos režimu)

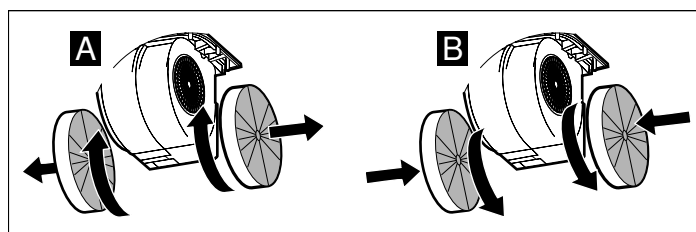
Kad kvapai būtų tinkamai pašalinami, reikia reguliariai atlikti filtro techninę priežiūrą.

Aktyvintosios anglies filtrą reikia keisti bent kas 4 mėnesius.

Pastabos

- Aktyvintosios anglies filtro pristatomame komplekte nėra. Jį galite įsigyti specializuotose parduotuvėse, klientų aptarnavimo tarnybose arba interneto parduotuvėje.
- Aktyvintosios anglies filtrą negalima valyti arba aktyvinti iš naujo.

1. Išmontuokite metalinį riebalų filtrą.
2. Pasukite senąjį aktyvintosios anglies filtrą ir ištraukite jį iš laikiklio. **A**
3. Naująjį aktyvintosios anglies filtrą įspauskite į laikiklį ir pasukite. **B**



4. Įmontuokite metalinį riebalų filtrą.
5. Patikrinkite užterštumo indikatorius, žr. skyrių *Užterštumo indikatorius*.

Ką daryti atsiradus triktims?

Atsiradusias triktis dažnai galite pašalinti patys. Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą, atkreipkite dėmesį į šiuos nurodymus.

⚠ Elektros smūgio pavojus!

Nekvalifikuotai atliekami remonto darbai yra pavojingi. Tik mūsų išmokytas klientų aptarnavimo tarnybos technikas gali atlikti remonto darbus ir pakeisti pažeistus prijungimo laidus. Jei prietaisas sugedo, ištraukite kištuką iš lizdo arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžėje. Iškviškite klientų aptarnavimo tarnybą.

Šviesos diodų lemputės

Sugedusias šviesos diodų lemputes leidžiama keisti tik gamintojui, klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams arba licenciją turinčiam specialistui (elektros instaliacijos specialistui).

Trikčių lentelė

Triktis	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia	Neįkištas kištukas	Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo.
	Nutrūko elektrosrovė	Patikrinkite, ar kiti virtuvės prietaisai veikia.
	Sugedo saugiklis	Saugiklių dėžutėje patikrinkite, ar nesugedo prietaiso saugiklis.
Neveikia mygtukų apšvietimas.	Sugedo valdymo blokas.	Skambinkite į klientų aptarnavimo tarnybą.
Neveikia 7 segmentų indikatorius.	Sugedo valdymo modulis.	Skambinkite į klientų aptarnavimo tarnybą.
Neveikia apšvietimas.	Perdegę šviesos diodų lemputės.	Skambinkite į klientų aptarnavimo tarnybą.
Indikatoriuje rodoma  arba  .	Riebalų arba aktyvintosios anglies filtras visiškai užterštas.	Išvalykite riebalų filtrą arba pakeiskite aktyvintosios anglies filtrą, skaitykite skyrių <i>Valymas ir techninė priežiūra</i> .

Klientų aptarnavimo skyrius

Jei prietaisą reikia remontuoti, Jums padės klientų aptarnavimo skyriaus darbuotojai. Mes visada rasime tinkamą sprendimą, kad nereikėtų be reikalo į namus važiuoti technikui.

Paskambinę nurodykite gaminio (E Nr.) ir gamyklos numerį (FD Nr.), kad galėtume Jus kompetentingai aptarnauti. Specifikacijų lentelę su numeriais rasite prietaiso vidinėje pusėje (tam išmontuokite metalinį riebalų filtrą).

Kad pririnkus netektų ilgai ieškoti, savo prietaiso duomenis ir klientų aptarnavimo tarnybos telefono numerį galite įrašyti čia.

E-Nr.

FD Nr.

Klientų aptarnavimo tarnyba ☎

Atkreipkite dėmesį, kad klientų aptarnavimo tarnybos technikui apsilankius dėl netinkamo valdymo, vizitas bus mokamas ir garantiniu laikotarpiu.

Remonto pavedimai ir patarimai gedimų atvejais

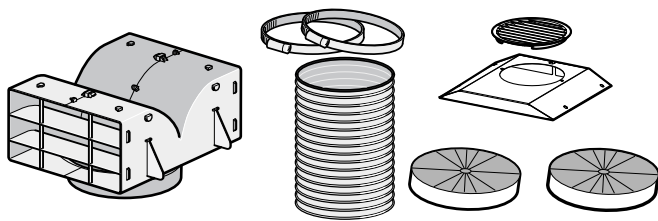
Visų šalių kontaktinius duomenis rasite pridėtame klientų aptarnavimo tarnybos skyrių sąraše.

Pasitikėkite gamintojo kompetencija. Būsime tikri, kad remonto darbus atlieka išmokyti techninės priežiūros tarnybos technikai, kurie turi Jūsų prietaisui tinkančias originalias atsargines dalis.

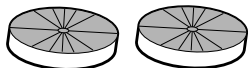
Priedai recirkuliaciniam režimui

(nėra pristatomame komplekte)

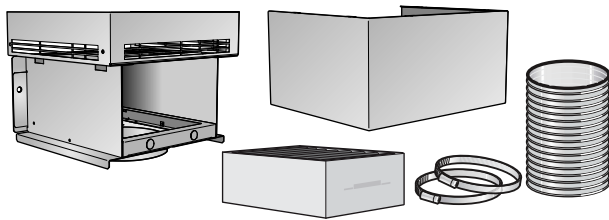
LZ55850



LZ55651



LZ57000



LZ56200



Svarīgas drošības norādes	17
Vides aizsardzība	19
Enerģijas taupīšana	19
Videi draudzīga utilizācija	19
Režima veidi	19
Gaisa izvadīšanas režīms	19
Cirkulējošā gaisa režīms	19
Iekārtas lietošana	19
Ventilatora lietošana	20
Intensīvais režīms	20
Ventilatora darbība tukšgaitā	20
Apgaismojums	20

Piesātinātības indikācija	20
Tīrīšana un apkope	20
Kā rīkoties, ja radušies traucējumi?	22
Klientu apkalpošanas dienests	22
Gaisa cirkulācijas režīma papildpiederumi	23

Plašāku informāciju par produkciju, rezerves daļām un servisu atradīsiet tīmeklī: www.siemens-home.bsh-group.com un tiešsaistes veikalā: www.siemens-home.bsh-group.com/eshops

⚠ Svarīgas drošības norādes

Uzmanīgi izlasiet šo pamācību. Tikai tad Jūs varēsiet droši un pareizi lietot savu ierīci. Lietošanas instrukciju saglabājiet, lai varētu to izmantot vēlāk vai arī vajadzības gadījumā nodot nākamajam īpašniekam.

Lietošana ir droša tikai tad, ja uzstādīšana ir tehniski pareiza un atbilstīga pamācībai. Par pareizu iekārtas darbību uzstādīšanas vietā atbild uzstādītājs.

Šī iekārta ir paredzēta lietošanai tikai privātā mājāsaimniecībā un mājas vidē. Iekārta nav paredzēta lietošanai ārtelpā. Neatstājiet iekārtu darbības laikā bez uzraudzības. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies neatbilstīgas lietošanas vai nepareizas apkopes dēļ.

Šo iekārtu drīkst lietot tikai augstumā, kas nepārsniedz 2000 metrus virs jūras līmeņa.

Bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un cilvēki ar nepietiekamām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai bez pieredzes vai atbilstošām zināšanām ierīci var lietot tikai citu cilvēku uzraudzībā vai pēc tam, kad viņi ir apmācīti to izmantot un ir apzinājušies iespējamos riskus.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotājiem paredzētu apkopi nedrīkst veikt bērni, izņemot gadījumus, kad viņi ir vecāki par 8 gadiem un tas tiek darīts kāda cita cilvēka uzraudzībā.

Uzraugiet, lai bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, neatrastos ierīces un pieslēguma kabeļa tuvumā.

Pēc izsaiņošanas pārbaudiet ierīci. Nepievienojiet ierīci, ja konstatējat transportēšanas laikā izraisītus bojājumus.

Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai ar ārējo taimeru vai tālvadību.

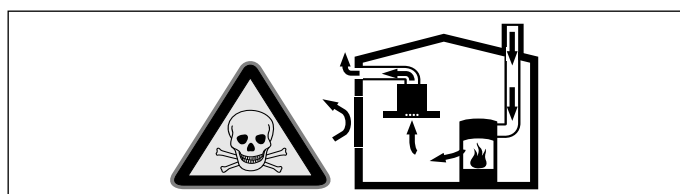
Nosmakšanas risks!

Iepakojuma materiāli ir bīstami bērniem. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.

Dzīvības apdraudējumi!

Atpakaļ iesūktas dūmgāzes var radīt saindēšanos.

Ja iekārta ventilācijas režīmā un no telpas gaisa atkarīgs pavards darbojas vienlaikus, nodrošiniet pietiekamu gaisa pieplūdi.

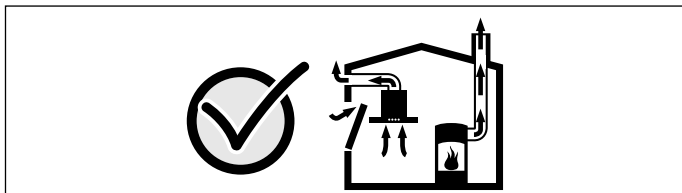


No telpas gaisa atkarīgie pavardi (piem., ar gāzi, eļļu, malku vai ogleņiem darbināmas sildierīces, caurplūdes sildītāji, karstā ūdens sildītāji) no uzstādīšanas telpas piesaista degšanai vajadzīgo gaisu un izvada atgāzes pa izplūdes sistēmu (piem., kamīnu).

Ja vienlaikus ir ieslēgts arī tvaika nosūcējs, no virtuves un blakustelpām tiek izsūkts gaiss – bez pietiekamas gaisa pieplūdes veidojas pazemināts spiediens. Indīgās gāzes no kamīna vai velkmes kārbas tiek iesūktas atpakaļ dzīvojamās telpās.

- Tādēļ vienmēr jānodrošina gaisa pieplūde.
- Izmantojot tikai gaisa pieplūdes/atgaisa sienas kārbas, robežvērtību ievērošana nav nodrošināta.

Lietošana ir droša tikai tad, ja pazeminātais spiediens pavarda uzstādīšanas telpā nepārsniedz 4 Pa (0,04 milibārus). Tas ir iespējams, ja degšanai vajadzīgais gaiss var ieplūst pa nenoslēdzamām spraugām, piem., logiem, durvīm, un vienlaikus tiek izmantotas gaisa pieplūdes/atgaisa sienas kārbas vai veikti citi tehniski pasākumi.



Noteikti konsultējieties ar atbildīgo skurstenslauķi, kas var novērtēt visas ēkas ventilācijas sistēmu un ieteikt vajadzīgos ventilācijas pasākumus.

Ja tvaika nosūcējs darbojas tikai gaisa cirkulācijas režīmā, tad tā darbība nav ierobežota.

Ugunsbīstamība!

- Tauku nogulsnes tauku filtrā var aizdegties.

Tauku filtrs jātīra vismaz reizi divos mēnešos.

Neizmantojiet iekārtu bez tauku filtra.

- Tauku nogulsnes tauku filtrā var aizdegties. Nedarbojieties iekārtas tuvumā ar atklātu liesmu (piem., neflambējiet). Uzstādiet iekārtu virs cietā kurināmā (piem., malkas vai ogļu) pavarda tikai tad, ja tai ir slēgts, nenoņemams vāks. Pavardam nedrīkst ļaut dzirksteļot.
- Karsta eļļa un tauki viegli uzliesmo. Neatstājiet bez uzraudzības karstu eļļu un taukus. Nedzēsiet uguns liesmas ar ūdeni. Izslēdziet sildriņķi. Uzmanīgi apslāpējiet liesmas ar vāciņu, dzēšamo drānu vai ko līdzīgu.
- Gāzes sildriņķi bez gatavošanas traukiem darbības laikā rada lielu karstumu. Tas var bojāt vai aizdedzināt virs sildriņķiem uzstādītu ventilācijas iekārtu. Izmantojiet gāzes sildriņķus tikai tad, kad uz tiem ir trauki.
- Vienlaikus darbinot vairākus gāzes sildriņķus, rodas liels karstums. Tas var bojāt vai aizdedzināt virs sildriņķiem uzstādītu ventilācijas iekārtu. Nedarbiniet vienlaikus divus gāzes sildriņķus ar vislielāko liesmu ilgāk par 15 minūtēm. Lielizmēra deglis, kura jauda pārsniedz 5 kW (vokēdienu gatavošanai), rada diviem gāzes degļiem līdzvērtīgu karstumu.

Apdegumu risks!

Darba režīma darbības laikā pieejamās detaļas kļūst karstas. Nepieskarieties karstām detaļām. Neļaujiet krāsns tuvumā atrasties bērniem.

Savainojumu risks!

- Iekārtas iekšējām detaļām var būt asas malas un stūri. Jāizmanto aizsargcimdi.
- Uz iekārtas novietoti priekšmeti var nogāzties. Nenovietojiet uz iekārtas priekšmetus.
- LED spuldzēm ir ļoti spilgta gaisma, un tā var nodarīt kaitējumu acīm (1. riska grupa). Neskatieties ilgāk par 100 sekundēm tieši uz ieslēgtajām LED spuldzēm.

Elektriskā trieciena risks!

- Bojāta ierīce var radīt strāvas triecienu. Nekad neieslēdziet bojātu ierīci. Atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas tīkla un izslēdziet drošinātāju kastē. Izsauciet klientu servisu.
- Ja ierīce labota neprofesionāli, to lietot ir bīstami. Tikai kvalificēts mūsu klientu servisa tehniķis, kuru mēs esam apmācījuši, drīkst veikt remontu un bojātu pieslēguma vadu nomaiņu. Ja ierīce ir bojāta, izslēdziet vai atvienojiet to no elektriskās strāvas tīkla, vai izslēdziet drošinātāju kastē. Izsauciet klientu servisu.
- Ja ierīces iekšpusē nokļūst mitrums, tas var izraisīt strāvas triecienu. Neizmantojiet augstspiediena tīrītāju vai tvaika tīrītāju.

Bojājumu iemesli

Uzmanību!

Bojājumu bīstamība ar koroziju. Gatavojot ēdienu, vienmēr ieslēdziet ierīci, lai izvairītos no kondensāta izveidošanās. Kondensāts var izraisīt ar koroziju saistītus bojājumus.

Elektronikas detaļās iekļuvis mitrums var radīt bojājumu risku. Netīriet vadības elementus ar slapju drānu.

Nepareizas tīrīšanas radīti virsmas bojājumi. Nerūsējošā tērauda virsmas tīriet tikai slīpējuma virzienā. Neizmantojiet nerūsējošā tērauda tīrītāju vadības elementu tīrīšanai.

Kodīgu vai abrazīvu tīrīšanas līdzekļu radīti virsmas bojājumi. Neizmantojiet kodīgus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Kondensāta atplūdes radītu bojājumu risks. Uzstādiet atgaisa kanālu ieslēpi pret iekārtu (1° slīpums).

Vides aizsardzība

Jūsu jaunā ierīce ir īpaši energoefektīva. Šeit sniegti padomi, kā ierīces lietošanas laikā var ietaupīt vēl vairāk enerģijas un kā ierīci pareizi izmantot.

Enerģijas taupīšana

- Gatavošanas laikā nodrošiniet pietiekamu gaisa pieplūdi, lai tvaiku nosūcējs varētu darboties optimāli un ar nelielu troksni.
- Pielāgojiet ventilēšanas režīmu atbilstīgi tvaiku daudzumam gatavošanas laikā. Izmantojiet intensīvo režīmu tikai tad, kad vajadzīgs. Mazāk intensīvā ventilēšanas režīmā ierīce patērē mazāk enerģijas.
- Ja gatavošanas laikā pastiprināti veidojas tvaiki, laikus izvēlieties intensīvāku ventilēšanas režīmu. Ja tvaiku nosūcēju ieslēdz, kad gatavošanas tvaiki jau ir izplatījušies pa virtuvi, tam jādarbojas ilgāk.

- Kad tvaiku nosūcējs vairs nav vajadzīgs, izslēdziet to.
- Kad apgaismojums vairs nav vajadzīgs, izslēdziet to.
- Lai nodrošinātu labāku ventilēšanu un novērstu ugunsgrēkus, regulāri tīriet vai mainiet filtru.

Videi draudzīga utilizācija

Utilizējiet iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Šī ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktīva nosaka veidu, kā ES teritorijā jārealizē nolietoto ierīču nodošana un pārstrāde.

Režīma veidi

Šo ierīci var darbināt garaiņu izvadīšanas uz āru vai cirkulējošā gaisa režīmā.

Gaisa izvadīšanas režīms



Uzsūkto gaisu attīra tauku filtrs un pa cauruļu sistēmu to izvada ārtelpā.

Norādījums: Atgaisu nedrīkst izvadīt nedz pa funkcionējošu dūmvada vai atgaisa kamīnu, nedz arī pa pavarda vietas sūcējventilācijas šahtu.

- Lai izvadītu atgaisu pa nefunkcionējošu dūmvada vai atgaisa kamīnu, vajadzīga atbildīgā skursteņslauķa atļauja.

Cirkulējošā gaisa režīms



Iesūkto gaisu tīra tauku filtri un aktīvās ogles filtrs un tas tiek no jauna ievadīts virtuvē.

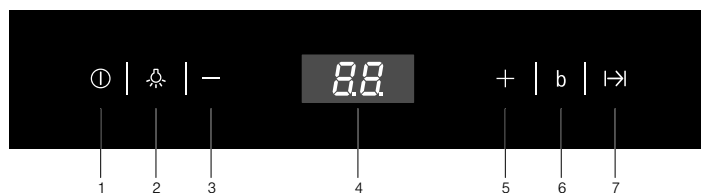
Norādījums: Lai sasaistītu smakas, kuras izdalās cirkulējošā gaisa režīmā, nepieciešama aktīvās ogles filtra instalācija. Par ierīces dažādām darbināšanas iespējām cirkulējošā gaisa režīmā var iepazīties prospektos vai konsultēties ar specializētā veikala darbiniekiem. Tam nepieciešamo aprīkojumu var saņemt specializētajā veikalā, tehniskā servisa dienestā vai online-shop. Aprīkojuma numurs norādīts šīs lietošanas pamācības beigās.

Iekārtas lietošana

Šī pamācība ir derīga vairākiem ierīču variantiem. Iespējams, ka dažas aprakstītās aprīkojuma īpašības var neattiekties uz Jūsu ierīci.

Norādījums: Ieslēdziet tvaika nosūcēju ēdienu gatavošanas sākumā un izslēdziet tikai dažas minūtes pēc ēdienu gatavošanas beigām. Tā virtuves tvaiki tiek visefektīvāk novērsti.

Vadības panelis



Apzīmējumi

- | | |
|---|---|
| 1 | Ventilatora ieslēgšana un izslēgšana |
| 2 | Apgaismojuma ieslēgšana |
| 3 | Ventilatora jaudas samazināšana |
| 4 | Displejs |
| 5 | Ventilatora jaudas palielināšana |
| 6 | Intensīvā ventilēšanas režīma ieslēgšana |
| 7 | Ventilatora darbības tukšgaitā ieslēgšana |

Ventilatora lietošana

Norādījums: Ventilatora ātrumu vienmēr pielāgojiet faktiskajiem apstākļiem. Ja veidojas vairāk tvaiku, izvēlieties augstāku ventilatora darbības pakāpi.

Ieslēgšana

1. Nospiediet taustiņu ①.
Ventilators tiek palaists 1. režīmā.
2. Nospiediet taustiņus „+” vai „-”, lai mainītu ventilatora jaudas līmeņus.

Izslēgšana

Nospiediet taustiņu ①.

Intensīvais režīms

Rodoties īpaši spēcīgiem aromātiem un tvaikiem, izmantojiet intensīvo režīmu.

1. Nospiediet taustiņu **b**, kamēr ir ieslēgta ventilēšana.
Tiek ieslēgts intensīvais režīms.
2. Nospiediet taustiņu **b**.
Intensīvais ventilēšanas režīms tiek izslēgts.

Norādījums: Intensīvā ventilēšanas režīma darbības laiks ir 6 minūtes. Kad šis laiks beidzies, ierīce pārslēdzas iepriekš iestatītajā ventilēšanas jaudas līmenī.

Ventilatora darbība tukšgaitā

1. Nospiediet taustiņu **I→I**.
Ventilators vēl 15 minūtes darbojas iestatītajā jaudas līmenī un pēc tam automātiski izslēdzas. Displejā pārmaiņus redzams iestatītais ventilēšanas jaudas līmenis un atlikušais darbības laiks minūtēs. Ja apgaismojums ir ieslēgts, tas arī tiek izslēgts pēc ventilatora darbības laika beigām.
2. Vēlreiz nospiediet taustiņu **I→I**.
Ventilatora darbība tukšgaitā tiek pārtraukta, pirms ir beidzies iestatītais laiks.

Apgaismojums

Apgaismojumu var ieslēgt un izslēgt neatkarīgi no ventilatora darbības.

Nospiediet taustiņu **☼**.

Spilgtuma iestatīšana

1. Turiet taustiņu **☼** nospiestu 2 sekundes.
Spilgtums samazinās.
2. Nospiediet taustiņu **☼**.
Tiek atjaunots maksimālais spilgtuma līmenis.

Piesātinātības indikācija

Kad metāla tauku filtrs vai aktīvās ogles filtrs ir piesātināts, atbilstīgi mirgo simbols:

■ **Metāla tauku filtrs:** **⌘**

■ **Aktīvās ogles filtrs:** **⌘**

Vēlākais tagad jāveic metāla filtru tīrīšana vai aktīvās ogles filtru nomaiņa.

Lai uzzinātu, kā tīrīt metāla tauku filtrus, skat. nodaļu *Tīrīšana un apkope*.

Piesātinātības rādījumu atiestatīšana

1. Izslēdziet motoru.
2. Turiet taustiņu „-” nospiestu divas sekundes.

Cirkulējošā gaisa režīma rādījuma iestatīšana

Cirkulējošā gaisa režīmam ir atbilstīgi jāiestata elektroniskās vadības rādījums.

1. Pārbaudiet, vai tvaika nosūcējs ir pieslēgts un izslēgts.
2. Turiet taustiņu „+” nospiestu divas sekundes.
⌘ iemirdzas divas reizes, tas nozīmē, ka elektroniskā vadība ir pārslēgta uz cirkulējošā gaisa režīmu.
3. Nospiediet taustiņu „+”.
⌘ iemirdzas vienu reizi, tas nozīmē, ka elektroniskā vadība ir pārslēgta uz gaisa atsūkņēšanas režīmu.

Tīrīšana un apkope

⚠ Apdegumu risks!

Lietošanas laikā iekārta sakarst. Pirms tīrīšanas ļaujiet iekārtai atdzist.

⚠ Elektrotraumu risks!

Iekārtā iekļuvis mitrums var radīt elektrotraumas. Tīrīt iekārtu tikai ar mitru drānu. Pirms iekārtas tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla vai izslēdziet atbilstīgo drošinātāju.

⚠ Elektrotraumas risks!

Ja ierīces iekšpusē nokļūst mitrums, tas var izraisīt strāvas triecienu. Neizmantojiet augstspiediena tīrītāju vai tvaika tīrītāju.

⚠ Savainojumu risks!

Iekārtas iekšējām detaļām var būt asas malas un stūri. Jāizmanto aizsargcimdi.

Tīrīšanas līdzekļi

Lai nebojātu atšķirīgās virsmas, izmantojot nepareizus tīrīšanas līdzekļus, ievērojiet turpmāk minētās norādes. Neizmantojiet:

- kodīgus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus;
- tīrīšanas līdzekļus ar augstu alkohola saturu;
- metāla skrāpjus vai cietus tīrīšanas sūkļus;
- augstspiediena tīrītājus vai tvaika strūklu.

Pirms lietošanas rūpīgi izskalojiet jaunas sūkļdrānas.

Ievērojiet visas norādes un brīdinājumus uz tīrīšanas līdzekļa iepakojuma.

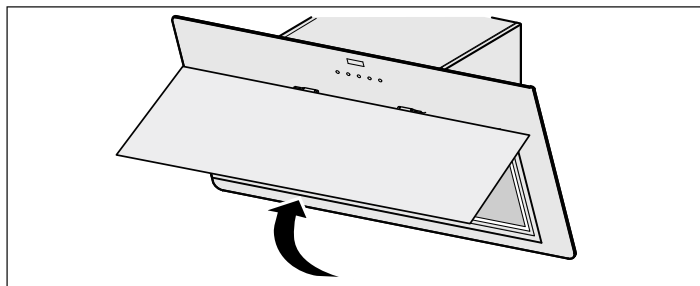
Zona	Tīrīšanas līdzeklis
Nerūsējošs tērauds	Karsts sārmais šķīdums. Notīriet ar šķīdumā samērcētu drānu, noslaukiet ar mīkstu drānu. Nerūsējošā tērauda virsmas tīriet tikai slīpējuma virzienā. Klientu apkalpošanas dienestā vai specializētos veikalos var iegādāties nerūsējošā tērauda tīrīšanai paredzētus līdzekļus. Uzklājiet tīrīšanas līdzekli plānā kārtiņā ar mīkstu drānu.
Lakotas virsmas	Karsts sārmais šķīdums. Notīriet ar šķīdumā samērcētu drānu, noslaukiet ar mīkstu drānu. Neizmantojiet nerūsējošā tērauda tīrīšanai paredzētus līdzekļus.
Alumīnija un plastmasas detaļas	Stikla tīrīšanas līdzeklis. Notīriet ar mīkstu drānu.
Stikls	Stikla tīrīšanas līdzeklis. Notīriet ar mīkstu drānu. Neizmantojiet skrāpjus.
Vadības elementi	Karsts sārmais šķīdums. Notīriet ar šķīdumā samērcētu drānu, noslaukiet ar mīkstu drānu. Elektronikas detaļās iekļuvus mitrums var radīt bojājumu risku. Netīriet vadības elementus ar slapju drānu. Neizmantojiet nerūsējošā tērauda tīrīšanai paredzētus līdzekļus.

Metāla tauku filtra noņemšana

1. Paceliet filtra pārsegu uz augšu.

Norādījumi

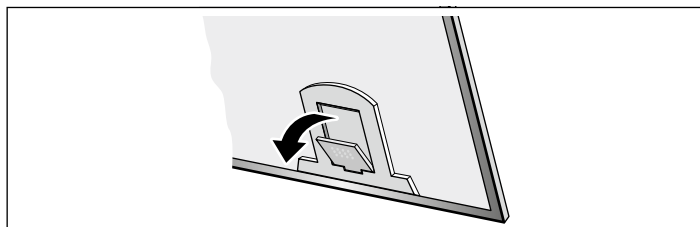
- Filtra pārsega atvēršanas leņķis ir ierobežots līdz apm. 80°. Neatveriet filtra pārsegu lielākā leņķī, jo tā iespējams sabojāt šarnīrus.
- Filtra pārsegs fiksējas jebkurā pozīcijā.



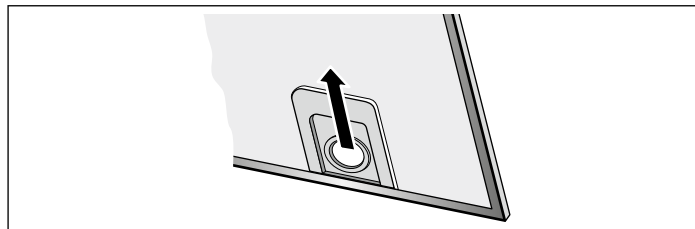
2. Izņemiet abus metāla tauku filtrus, kas atrodas zem filtra pārsega.

Nolokiet fiksatoru uz leju, pavelciet metāla tauku filtru aiz fiksatora uz priekšu un izņemiet no stiprinājuma.

Norādījums: Tauki var sakrāties metāla tauku filtra apakšā. Turiet metāla tauku filtru horizontāli, lai izvairītos no tauku pilēšanas.



3. Izņemiet metāla tauku filtru no ierīces apakšpusēs.



4. Izīrīet metāla tauku filtru.

5. Pēc filtra izņemšanas izīrīet ierīci no iekšpusēs.

6. Notīriet filtra pārsegu.

Metāla filtra tīrīšana

Šī pamācība ir derīga vairākiem ierīču variantiem. Iespējams, ka dažas aprakstītās aprīkojuma īpašības var neattiekties uz Jūsu ierīci.

⚠ Ugunsbīstamība!

Tauku nogulsnes tauku filtrā var aizdegties.

Tauku filtrs jātīra vismaz reizi divos mēnešos.

Neizmantojiet iekārtu bez tauku filtra.

Norādījumi

- Neizmantojiet agresīvus, skābi vai sārmu saturošus tīrīšanas līdzekļus.
- Tīrot metāla filtrus, tīriet ar mitru lupatu arī metāla filtra balstu ierīcē.
- Metāla filtrus Jūs varat tīrīt arī trauku mazgājamā mašīnā vai ar roku.

Ar roku:

Norādījums: Lielu netīrumu gadījumā Jūs varat izmantot speciālu tauku šķīdināšanas līdzekli. To var pasūtīt online-shop.

- Iemērciet metāla filtrus karstā ūdenī sārma.
- Tīrīšanai izmantojiet suku un pēc tam labi noskalojiet filtru.
- Ļaujiet ūdenim nopīlēt no metāla filtriem.

Trauku mazgājamā mašīnā:

Norādījums: Tīrot trauku mazgājamā mašīnā, var rasties vieglas krāsu izmaiņas. Tas neietekmē metāla filtra darbību.

- Nemazgājiet stipri piesātinātus metāla tauku filtrus kopā ar traukiem.
- Ievietojiet metāla filtrus trauku mazgājamā mašīnā atstātus vienu no otra. Metāla filtri nedrīkst iespīlēties.

Metāla tauku filtra uzstādīšana

1. Ievietojiet abus metāla tauku filtrus zem filtra pārsega tā, lai fiksators būtu vērsts uz leju.

Nolokiet fiksatoru uz leju, ievietojiet metāla tauku filtru un nofiksējiet.

2. Ievietojiet metāla tauku filtru ierīces apakšpusē.

3. Aizveriet filtra pārsegu.

4. Turiet taustiņu „-” nospiestu divas sekundes.

Piesātinājuma rādījums ir atiestatīts.

Aktīvās ogles filtra nomaiņa (tikai gaisa cirkulācijas režīmā)

Lai nodrošinātu efektīvu smaku novēršanu, filtram regulāri jāveic apkope.

Aktīvās ogles filtrs jānomaina vismaz reizi 4 mēnešos.

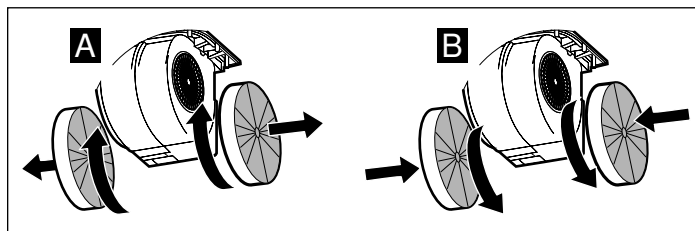
Norādījumi

- Aktīvās ogles filtri nav iekļauti piegādes komplektācijā. Aktīvās ogles filtrus var iegādāties specializētajās tirdzniecības vietās, klientu apkalpošanas centrā vai tiešsaistes veikalā.
- Aktīvās ogles filtru nav iespējams tīrīt vai aktivizēt atkārtoti.

1. Izņemiet metāla tauku filtrus.

2. Pagrieziet nolietoto aktīvās ogles filtru un izvelciet to no stiprinājuma. **A**

3. Uzspiediet uz stiprinājuma jauno aktīvās ogles filtru un pagrieziet to. **B**



4. Ievietojiet metāla tauku filtrus.

5. Lai atiestatītu piesātinājuma rādījumu, skat. nodaļu *Piesātinājuma rādījums*.

Kā rīkoties, ja radušies traucējumi?

Bieži var rasties traucējumi, kurus ir grūti atrisināt patstāvīgi. Pirms klientu servisa speciālista izsaukšanas aicinām ņemt vērā turpmāk minētos norādījumus.

⚠ Elektriskā trieciena risks!

Ja ierīce labota neprofesionāli, to lietot ir bīstami. Tikai kvalificēts mūsu klientu servisa tehniķis, kuru mēs esam apmācījuši, drīkst veikt remontu un bojātu pieslēguma vadu nomaiņu. Ja ierīce ir bojāta, izslēdziet vai atvienojiet to no elektriskās strāvas tīkla, vai izslēdziet drošinātāju kastē. Izsauciet klientu servisu.

LED spuldzes

Bojātas LED spuldzes drīkst nomainīt tikai ražotājs, viņa servisa dienesta pārstāvji vai speciāli apmācīti speciālisti (elektriķi).

Traucējumu tabula

Traucējums	Iespējamais iemesls	Risinājums
Iekārta nedarbojas	Kontaktdakša nav iesprausta kontaktligzdā	Pievienojiet iekārtu pie elektrotīkla
	Elektropadeves pārtraukums	Pārbaudiet, vai darbojas citas virtuves iekārtas
	Bojāts drošinātājs	Pārbaudiet, vai iekārtas drošinātājs drošinātāju kārbā nav bojāts
Nedarbojas taustiņu apgaismojums.	Vadības ierīce ir bojāta.	Sazinieties ar Klientu apkalpošanas dienestu.
7 segmentu rādījumi nedarbojas.	Vadības modulis ir bojāts.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
Apgaismojums nedarbojas.	LED spuldzes ir bojātas.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
Displejā redzams simbols  vai  .	Tauku vai aktīvās ogles filtrs ir piesātināts.	Iztīriet tauku filtru vai nomainiet aktīvās ogles filtru, skat. nodaļu <i>Tīrīšana un apkope</i> .

Klientu apkalpošanas dienests

Ja jūsu iekārtai ir nepieciešams remonts, jūsu rīcībā ir mūsu klientu apkalpošanas dienests. Mēs vienmēr atradīsim piemērotu risinājumu, kā arī palīdzēsim izvairsties no nevajadzīgas tehniķu izsaukšanas.

Lai jūs varētu saņemt lietpratīgu palīdzību, sazinoties ar klientu apkalpošanas dienestu, nosauciet ražojuma numuru (E Nr.) un ražošanas numuru (FD Nr.). Identifikācijas plāksnīte ar šiem numuriem atrodas iekārtā (lai redzētu numuru, jānoņem metāla tauku filtrs).

Lai iekārtas dati un klientu apkalpošanas dienesta tālruna numurs vienmēr būtu ērti pieejami, jūs varat tos ierakstīt šeit.

E Nr.	FD Nr.
Klientu apkalpošanas dienests ☎	

Ņemiet vērā, ka klientu apkalpošanas dienesta tehniķa pakalpojumi iekārtas traucējumu novēršanā arī garantijas laikā ir par maksu.

Remonta uzdevums un konsultācijas traucējumu gadījumā

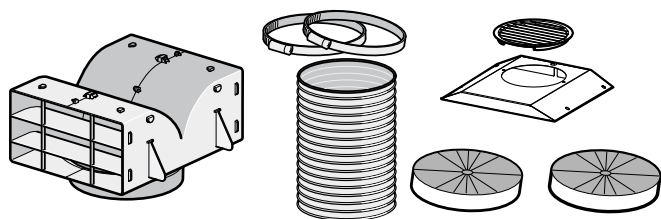
Visu valstu kontaktdatus Jūs atradīsit pielikumā esošajā tehniskā servisa dienestu sarakstā.

Paļaujieties uz ražotāja lietpratību. Tādējādi jūs varat būt drošs, ka remontdarbus veic apmācīti servisa tehniķi, kam pieejamas jūsu ierīcei paredzētas oriģinālās rezerves daļas.

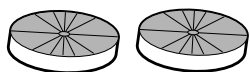
Gaisa cirkulācijas režīma papildpiederumi

(nav iekļauti komplektācijā)

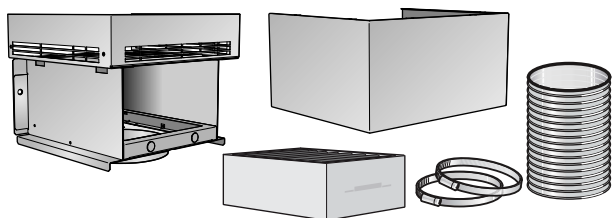
LZ55850



LZ55651



LZ57000



LZ56200



BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München, GERMANY

siemens-home.bsh-group.com

Tootnud BSH Hausgeräte GmbH ettevõtte Siemens AG kaubamärgi litsentsi all
Gamintojas: BSH Hausgeräte GmbH, kuriai priklauso „Siemens AG“ prekės ženklo licencija
Ražotājs: BSH Hausgeräte GmbH (saskaņā ar Siemens AG preču zīmju licenci)



9001071628 950508